



# La transparence et l' Accord SPS

◆ ◆ ◆ ◆ ◆  
Serra Ayrál  
Counsellor, Agriculture and Commodities Division  
World Trade Organization

# POURQUOI?



- ✦ Clarté, prévisibilité
- ✦ Affecte l'accès aux marchés
- ✦ Signal pour un système qui fonctionne

# Transparence - Obligations



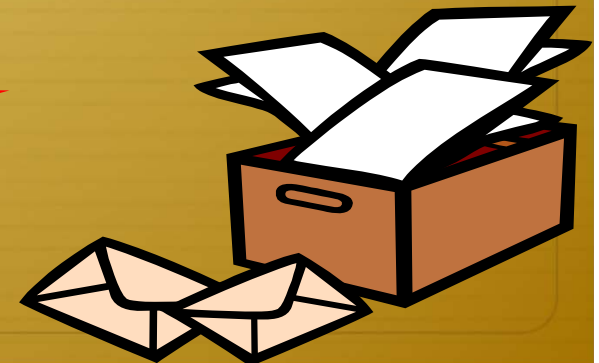
- ✦ **Notifications**
  - ✦ **Autorité nationale responsable des notifications**
  - ✦ **Point d'information nationale**
  - ✦ **Publication des réglementations**
- Au-delà des obligations**
- ✦ **Profiter de la transparence**

**Article 7, Annex B, G/SPS/7/Rev.3**

# QUOI?

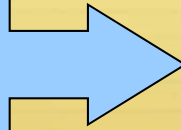
Mesure nouvelle ou modifiée  
+  
Aucune norme internationale existante ou  
Mesure différente de la norme internationale  
+  
Incidence notable sur le commerce  
(limitation ou accroissement)

NOTIFIER



# QUAND?

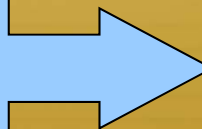
Mesures ordinaires



Modifications possibles  
(projet de texte)

*Ménager un délai de 60 jours pour la  
présentation d'observations!!*

Mesures d'urgence



**IMMÉDIATEMENT!!**

11/1/2011



# Transparence - Obligations



- ✦ **Notifications**
  - ✦ **Autorité nationale responsable des notifications**
  - ✦ **Point d'information nationale**
  - ✦ **Publication des réglementations**
- Au-delà des obligations**
- ✦ **Profiter de la transparence**

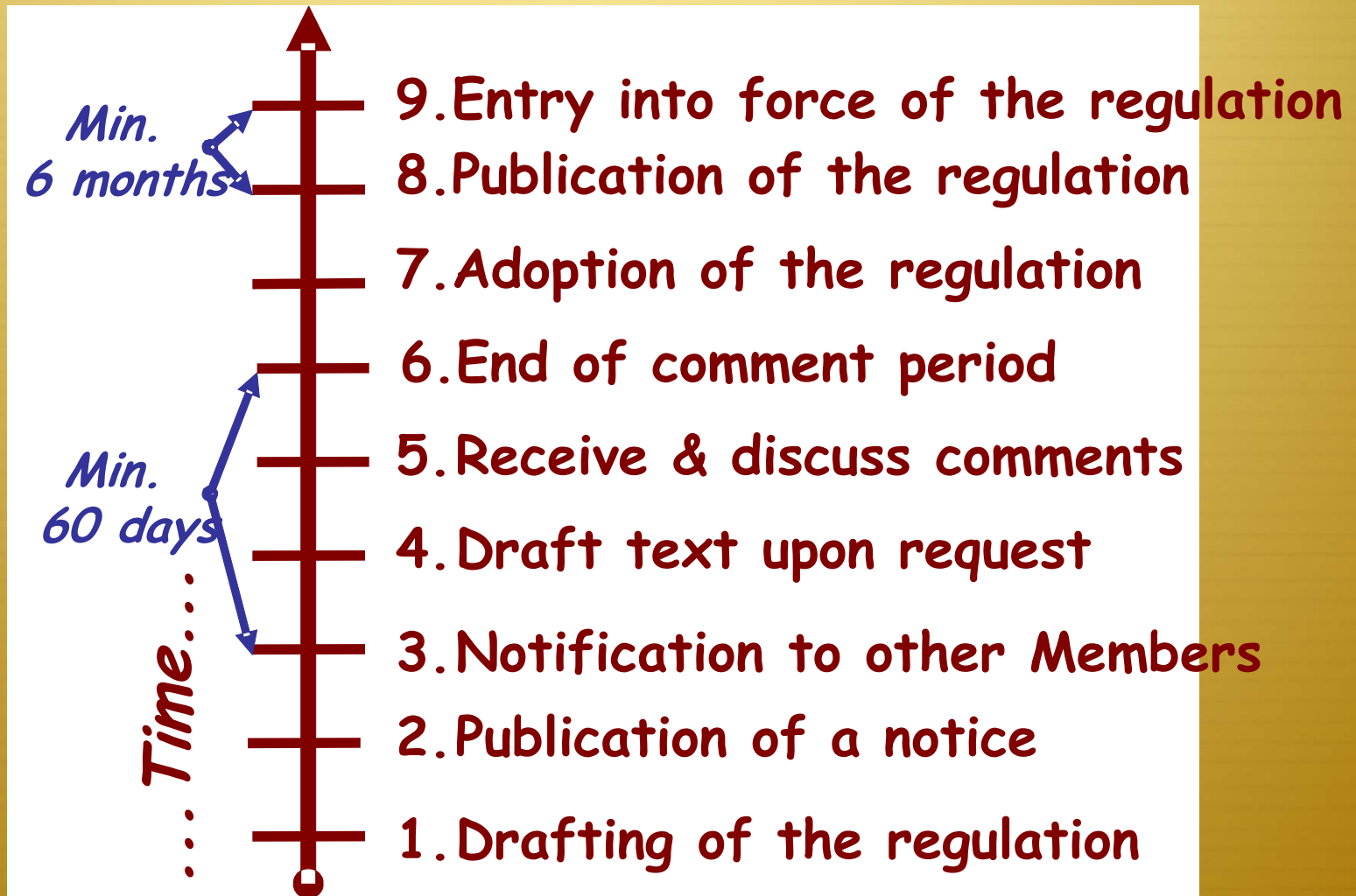
**Article 7, Annex B, G/SPS/7/Rev.3**

# Au-delà des obligations



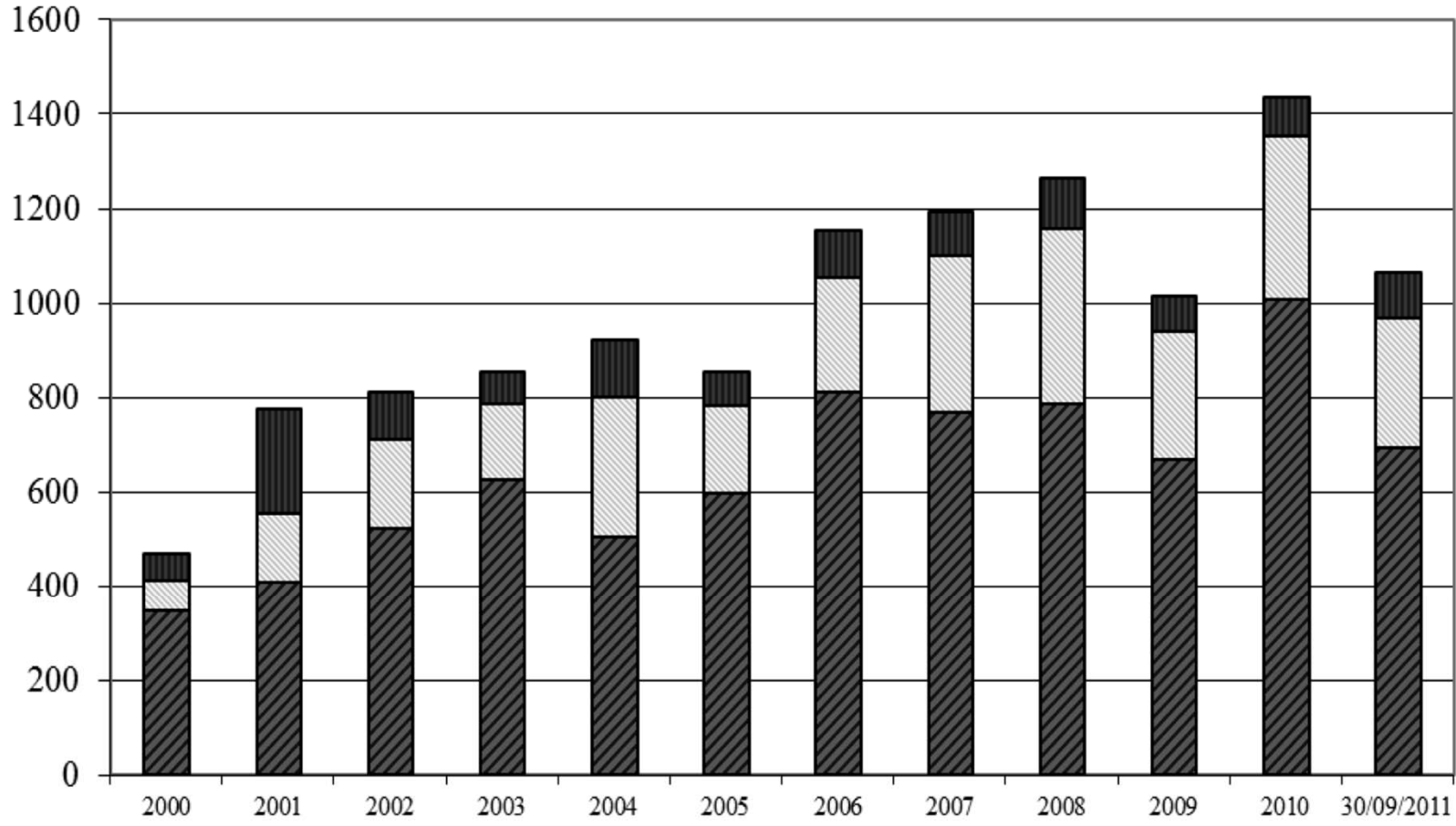
- Filtrer et diffuser les notifications entrantes
- Alerter les organismes gouvernementaux et le secteur privé
- Coordonner les commentaires and contacter le Membre notifiant
- Aider à s'adapter au changements / soulever des préoccupations

# Recap of transparency timeline



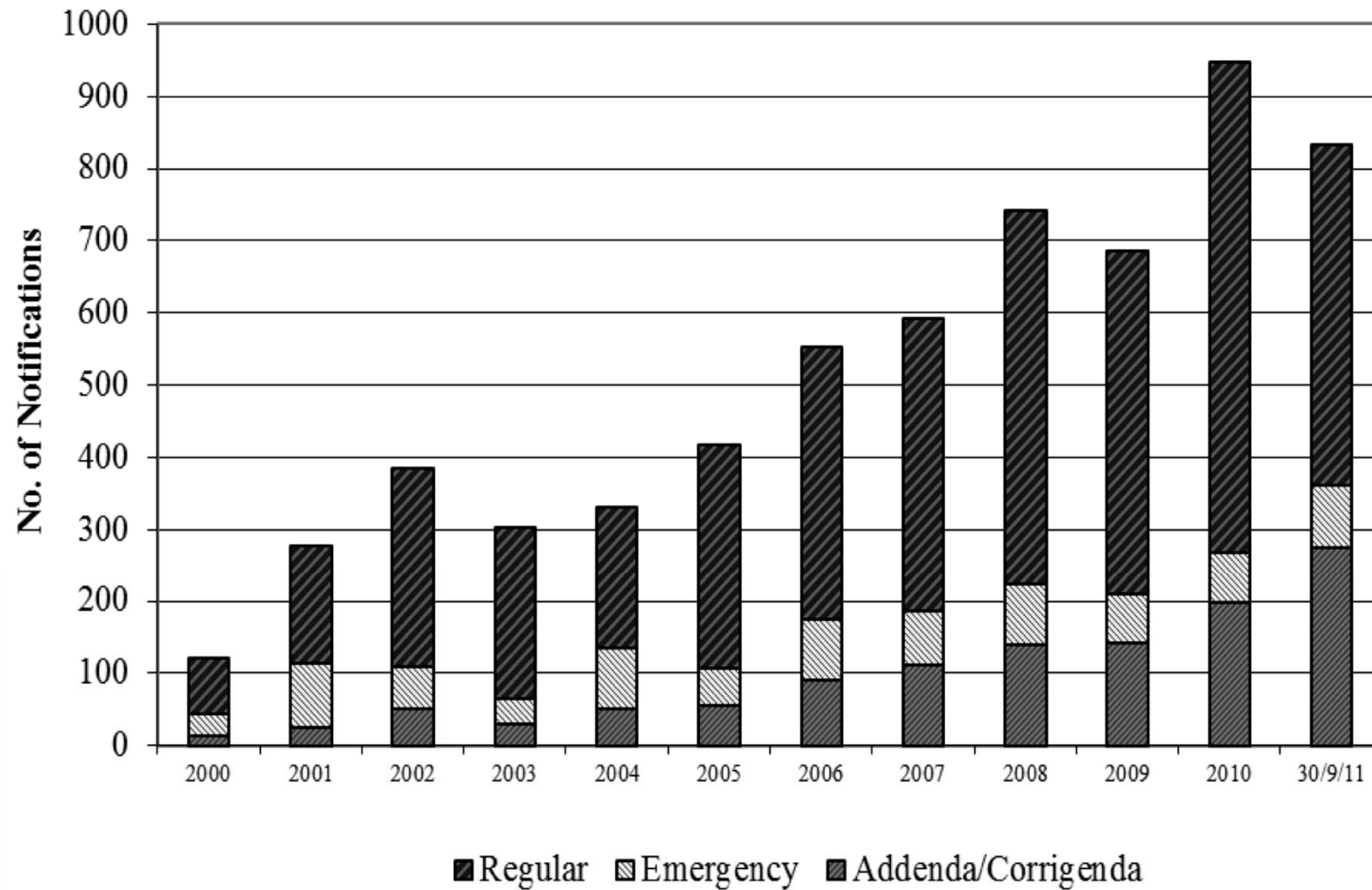


### Notifications Submitted per Year

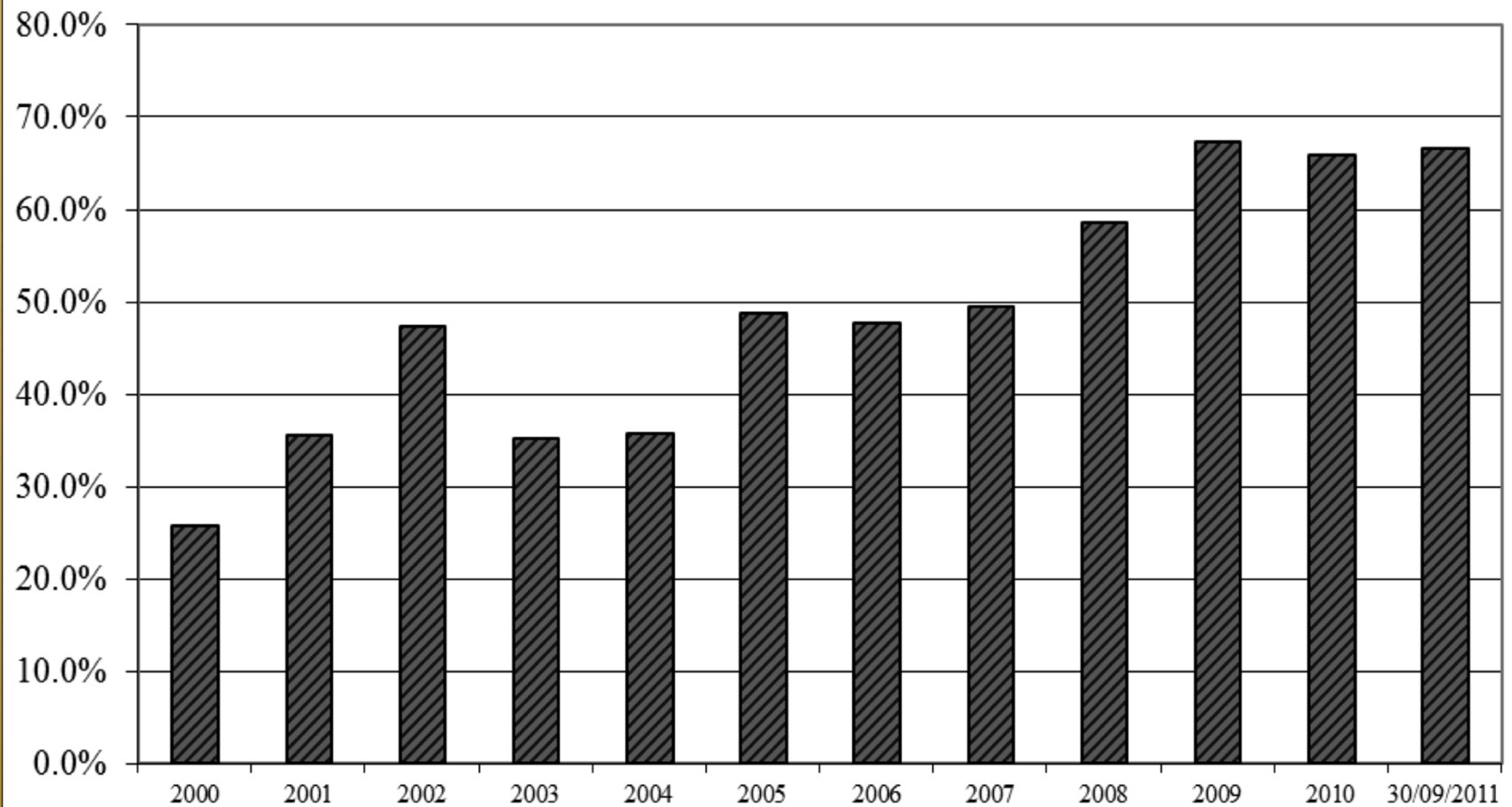


■ Regular Notification □ Addenda/Corrigenda ■ Emergency Notification

### Notifications by Developing Country Members (including LDCs)



### Share of Total Notifications Submitted by Developing Country Members (including LDCs)



# Les Membres actifs

## 1 october 2010 – 30 septembre 2011

### Regular Notifications

Member	No.
United States	175
China	161
Brazil	114
Canada	83
Peru	44
Chile	36
Chinese Taipei	28
European Union	23
Japan	23
Kingdom of Bahrain	22
Australia	21

### Emergency Notifications

Member	No.
Ukraine	30
Colombia	15
Philippines	12
Albania	10
United States	8
Saudi Arabia	6
China	5
Thailand	5
Chinese Taipei	4
Chile	3
Kingdom of Bahrain	2

# Who is the NNA/EP among SADC Member States?

Member	NNA	EP
Angola	Min of Commerce	1 - Same as NNA
Botswana	Min of Agriculture	2 – Vet & plant health
Congo	Min of Commerce	3 – Ag / Health / Stand.
Lesotho	Min of Trade	1 - Agr - Vet
Madagascar	Min of Agriculture	1 – Plant health
Malawi	Min of Commerce	3 – Stand./Vet./Plant
Mauritius	Min of Foreign Affairs	1 – Plant health
Mozambique	Min of Agr - livestock	1 – Plant health



# Who is the NNA/EP among SADC Members?

Member	NNA	EP
Namibia	Min of Agriculture	1 – Min of Agriculture
Seychelles	-	-
South Africa	Min of Agriculture	1 – Same as NNA
Swaziland	Min of Agriculture	2 – Vet & plant health
Tanzania	Min of Industry, Trade	2 – Stand. & Min of Ag
Zambia	Min of Commerce	3 – Plant/Animal/Human
Zimbabwe	Secretary of Agriculture	3 – Plant/Animal/Human



# SPS notifications from SADC countries

<b>Country</b>	<b>SPS notif.</b>	<b>Country</b>	<b>SPS notif.</b>
Angola	-	Namibia	-
Botswana	3	Seychelles	N/A
Congo DR	-	S. Africa	31
Lesotho	-	Swaziland	1
Madagascar	9	Tanzania	1
Malawi	1	Zambia	4
Mauritius	12	Zimbabwe	-
Mozambique	-		

# Outils

- ✦ Manuel de Procédure
- ✦ Le Secrétariat de l'OMC ☺
- ✦ Système de Présentation des Notif.
- ✦ SPS IMS
- ✦ Distribution des documents SPS par e-mail
- ✦ Mentorat (G/SPS/W/217)

# Que contient le SPS-IMS?

- ✦ Contenu des notifications SPS
- ✦ Renseignements généraux sur tous les documents SPS publiés par l'OMC
- ✦ Renseignements détaillés sur tous les problèmes commerciaux spécifiques
- ✦ Coordonnées des points d'information/ autorités nationales responsables des notifications

# Conclusions

- ✦ Toutes les mesures SPS nouvelles ou modifiées (y compris la législation vétérinaire) doivent être notifiées à l'OMC
  
- ✦ Suivre les notifications entrantes peut être très utile pour
  - ✦ Préparer les notifications du pays
  - ✦ Réagir/adapter au changements

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/SPS/N/BLZ/3  
21 juin 2011

(11-3052)

Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires

Original: anglais

## NOTIFICATION

<b>1. Membre notifiant:</b> <u>BELIZE</u> <b>Le cas échéant, pouvoirs publics locaux concernés:</b>
<b>2. Organisme responsable:</b> <i>Belize Agricultural Health Authority</i> (Service bélizien de protection zoosanitaire et phytosanitaire)
<b>3. Produits visés (Prière d'indiquer le(s) numéro(s) du tarif figurant dans les listes nationales déposées à l'OMC. Les numéros de l'ICS devraient aussi être indiqués, le cas échéant):</b> Animaux vivants de l'espèce bovine, viande et produits carnés frais
<b>4. Régions ou pays susceptibles d'être concernés, si cela est pertinent ou faisable:</b> <input checked="" type="checkbox"/> Tous les partenaires commerciaux <input type="checkbox"/> Régions ou pays spécifiques:
<b>5. Intitulé du texte notifié:</b> <i>Regulation for the Importation and Exportation of Live Animals and Products of Animal Origin for the Prevention of Spongiform Encephalopathy</i> (Règlement régissant l'importation et l'exportation d'animaux vivants et de produits d'origine animale aux fins de la prévention de l'encéphalopathie spongiforme bovine). <b>Langue(s):</b> anglais. <b>Nombre de pages:</b> 11 <a href="http://members.wto.org/crnattachments/2011/sps/BLZ/11_1929_00_e.pdf">http://members.wto.org/crnattachments/2011/sps/BLZ/11_1929_00_e.pdf</a>
<b>6. Teneur:</b> Objet du règlement notifié: 1. réglementation de l'importation de bovins vivants et de produits d'origine bovine; 2. réglementation de l'importation de gélatine et de collagène obtenus à partir d'os de bovins; 3. réglementation de l'importation de suif et de phosphate de dicalcium.
<b>7. Objectif et raison d'être:</b> <input checked="" type="checkbox"/> innocuité des produits alimentaires, <input checked="" type="checkbox"/> santé des animaux, <input type="checkbox"/> préservation des végétaux, <input checked="" type="checkbox"/> protection des personnes contre les maladies ou les parasites des animaux/des plantes, <input type="checkbox"/> protection du territoire contre d'autres dommages attribuables à des parasites.
<b>8. Existe-t-il une norme internationale pertinente? Dans l'affirmative, indiquer laquelle:</b> <input type="checkbox"/> Commission du Codex Alimentarius ( <i>par exemple, intitulé ou numéro de série de la norme du Codex ou du texte apparenté</i> ) <input checked="" type="checkbox"/> Organisation mondiale de la santé animale (OIE) ( <i>par exemple, numéro de chapitre du Code sanitaire pour les animaux terrestres ou du Code sanitaire pour les animaux aquatiques</i> ) Chapitre 11.5, volume 2

<p><input type="checkbox"/> <b>Convention internationale pour la protection des végétaux (<i>par exemple, numéro de la NIMP</i>)</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Néant</b></p> <p><b>La réglementation projetée est-elle conforme à la norme internationale pertinente?</b>  <input checked="" type="checkbox"/> <b>Oui</b> <input type="checkbox"/> <b>Non</b></p> <p><b>Dans la négative, indiquer, chaque fois que cela sera possible, en quoi et pourquoi elle diffère de la norme internationale:</b></p>
<p><b>9. Autres documents pertinents et langue(s) dans laquelle (lesquelles) ils sont disponibles:</b> <i>Regulation for the Importation and Exportation of Lives Animals and Products of Animal Origin for the Prevention of Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE)</i> (Règlement régissant l'importation et l'exportation d'animaux vivants et de produits d'origine animale aux fins de la prévention de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB)) (disponible en anglais)</p>
<p><b>10. Date projetée pour l'adoption (jj/mm/aa):</b> Après la période prévue pour la présentation d'observations</p> <p><b>Date projetée pour la publication (jj/mm/aa):</b> Après l'adoption</p>
<p><b>11. Date projetée pour l'entrée en vigueur:</b> <input type="checkbox"/> <b>Six mois à compter de la date de publication, et/ou (jj/mm/aa):</b> Immédiatement après publication</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Mesure de facilitation du commerce</b></p>
<p><b>12. Date limite pour la présentation des observations:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Soixante jours à compter de la date de distribution de la notification et/ou (jj/mm/aa):</b> 20 août 2011</p> <p><b>Organisme ou autorité désigné pour traiter les observations:</b> <input type="checkbox"/> <b>autorité nationale responsable des notifications, [X] point d'information national. Adresse, numéro de fax et adresse électronique (s'il y a lieu) d'un autre organisme:</b>  <i>The Belize Agricultural Health Authority</i> (Service bélizien de protection zoosanitaire et phytosanitaire)  Central Farm, Cayo District,  Belize, Central America  Téléphone: +(501) 824-4899/4872  Fax: +(501) 824-3773  Courrier électronique: bahasps@btl.net  Site Web: <a href="http://www.baha.bz/">http://www.baha.bz/</a></p>
<p><b>13. Entité auprès de laquelle le texte peut être obtenu:</b> <input type="checkbox"/> <b>autorité nationale responsable des notifications, [X] point d'information national. Adresse, numéro de fax et adresse électronique (s'il y a lieu) d'un autre organisme:</b>  <i>The Belize Agricultural Health Authority</i> (Service bélizien de protection zoosanitaire et phytosanitaire)  Central Farm, Cayo District,  Belize, Central America  Téléphone: +(501) 824-4899/4872  Fax: +(501) 824-3773  Courrier électronique: bahasps@btl.net  Site Web: <a href="http://www.baha.bz/">http://www.baha.bz/</a></p>



# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/SPS/N/PHL/204  
19 juillet 2011

(11-3582)

Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires

Original: anglais

## NOTIFICATION DE MESURES D'URGENCE

<b>1. Membre notifiant:</b> <u>PHILIPPINES</u> <b>Le cas échéant, pouvoirs publics locaux concernés:</b>
<b>2. Organisme responsable:</b> <i>Department of Agriculture – DA</i> (Département de l'agriculture), <i>Bureau of Animal Industry – BAI</i> (Bureau des productions animales)
<b>3. Produits visés (Prière d'indiquer le(s) numéro(s) du tarif figurant dans les listes nationales déposées à l'OMC. Les numéros de l'ICS devraient aussi être indiqués, le cas échéant):</b> Volailles vivantes (SH 0105), viande de volaille (SH 0207), oisillons d'un jour (SH 0105.11), œufs (SH 0407) et sperme (SH 0511.99)
<b>4. Régions ou pays susceptibles d'être concernés, si cela est pertinent ou faisable:</b> <input type="checkbox"/> Tous les partenaires commerciaux <input checked="" type="checkbox"/> Régions ou pays spécifiques: Afrique du Sud
<b>5. Intitulé du texte notifié:</b> <i>DA Memorandum Order No. 09, series of 2011, Temporary Ban on the Importation of Domestic and Wild Birds and their Products including Poultry Meat, Day-Old Chicks, Eggs and Semen Originating from South Africa</i> (Arrêté n° 09, série 2011 du Département de l'agriculture. Interdiction temporaire de l'importation d'oiseaux domestiques ou sauvages et de leurs produits, y compris la viande de volaille, les oisillons d'un jour, les œufs et le sperme, originaires d'Afrique du Sud). <b>Langue(s):</b> anglais. <b>Nombre de pages:</b> 1 <a href="http://members.wto.org/crnattachments/2011/sps/PHL/11_2241_00_e.pdf">http://members.wto.org/crnattachments/2011/sps/PHL/11_2241_00_e.pdf</a>
<b>6. Teneur:</b> Les Philippines établissent une interdiction temporaire de l'importation d'oiseaux domestiques ou sauvages et de leurs produits, y compris les oisillons d'un jour, les œufs et le sperme, originaires d'Afrique du Sud.
<b>7. Objectif et raison d'être:</b> <input type="checkbox"/> innocuité des produits alimentaires, <input checked="" type="checkbox"/> santé des animaux, <input type="checkbox"/> préservation des végétaux, <input type="checkbox"/> protection des personnes contre les maladies ou les parasites des animaux/des plantes, <input type="checkbox"/> protection du territoire contre d'autres dommages attribuables à des parasites.
<b>8. Nature du ou des problèmes urgents et raison pour laquelle la mesure d'urgence est prise:</b> Un foyer d'influenza aviaire hautement pathogène de sérotype H5N2 a été détecté dans une ferme située à Oudtshoorn, dans la province du Cap-Occidental (Afrique du Sud). Les Philippines adoptent la mesure d'urgence notifiée dans le but de prévenir l'entrée du virus de l'influenza aviaire.

9.	<p><b>Existe-t-il une norme internationale pertinente? Dans l'affirmative, indiquer laquelle:</b></p> <p><input type="checkbox"/> Commission du Codex Alimentarius (<i>par exemple, intitulé ou numéro de série de la norme du Codex ou du texte apparenté</i>)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Organisation mondiale de la santé animale (OIE) (<i>par exemple, numéro de chapitre du Code sanitaire pour les animaux terrestres ou du Code sanitaire pour les animaux aquatiques</i>) Chapitre 1.4.4 du Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OIE de 2007</p> <p><input type="checkbox"/> Convention internationale pour la protection des végétaux (<i>par exemple, numéro de la NIMP</i>)</p> <p><input type="checkbox"/> Néant</p> <p><b>La réglementation projetée est-elle conforme à la norme internationale pertinente?</b>  <input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Dans la négative, indiquer, chaque fois que cela sera possible, en quoi et pourquoi elle diffère de la norme internationale:</p>
10.	<p><b>Autres documents pertinents et langue(s) dans laquelle (lesquelles) ils sont disponibles:</b></p>
11.	<p><b>Date d'entrée en vigueur (jj/mm/aa)/période d'application (le cas échéant):</b>  14 avril 2011</p> <p><input type="checkbox"/> Mesure de facilitation du commerce</p>
12.	<p><b>Organisme ou autorité désigné pour traiter les observations:</b> <input checked="" type="checkbox"/> autorité nationale responsable des notifications, <input checked="" type="checkbox"/> point d'information national. Adresse, numéro de fax et adresse électronique (s'il y a lieu) d'un autre organisme:</p>
13.	<p><b>Entité auprès de laquelle le texte peut être obtenu:</b> <input checked="" type="checkbox"/> autorité nationale responsable des notifications, <input checked="" type="checkbox"/> point d'information national. Adresse, numéro de fax et adresse électronique (s'il y a lieu) d'un autre organisme:</p> <p>Philippine National SPS Enquiry Point (Point d'information national SPS des Philippines):  <i>Office of the Director</i> (Bureau du Directeur)  <i>Policy Research Service</i> (Service de recherche sur les politiques)  <i>Department of Agriculture</i> (Département de l'agriculture)  3rd Floor, DA Building, Elliptical Road  Diliman, Quezon City (Philippines)  Téléphone: +(632) 926 7439  Fax: +(632) 928 0590  Courrier électronique: epad.polreser@lycos.com</p>